

Señor
José Antonio Salardi Rodríguez
Director Ejecutivo
ProInversión
Lima, Perú

Ref.: Perú. Cooperación Técnica de Recuperación
Contingente No. ATC/OC-19886-PE.
Estructuración e implementación de proyectos
de inversión en infraestructura a través de
Asociaciones Público-Privadas (APP).

Estimado Señor José Antonio Salardi Rodríguez:

Esta carta convenio, en adelante el “Convenio”, entre la Agencia de Promoción de la Inversión Privada – PROINVERSIÓN (en adelante, el “Beneficiario”), y el Banco Interamericano de Desarrollo (en adelante, el “Banco”), y junto con el Beneficiario, las “Partes”, que sometemos a su consideración, tiene el propósito de formalizar los términos y las condiciones para el otorgamiento de una cooperación técnica de recuperación contingente al Beneficiario (en adelante, la “Cooperación Técnica”), de acuerdo con lo previsto en las disposiciones que se detallan a continuación:

1. La Cooperación Técnica tiene como propósito apoyar al Beneficiario mediante la contratación de un servicio de consultoría para asistirle en las actividades referidas al análisis preliminar y a la formulación del proyecto de iniciativa estatal cofinanciada (IEC) “Servicio de agua potable mediante desalación de agua de mar en el área urbana de las provincias de Paita y Talara y servicio de tratamiento de aguas residuales e infraestructura complementaria en el área urbana de la provincia de Talara” (en adelante, el “Proyecto”). Las actividades objeto de la consultoría incluirán el análisis preliminar para poder iniciar la elaboración del estudio de preinversión en el marco del Sistema Nacional de Programación Multianual y Gestión de Inversiones – Invierte.pe, y la elaboración del propio estudio, lo que incluye el análisis de la viabilidad desde el punto de vista técnico, legal, financiero, social y ambiental, entre otras actividades relacionadas al desarrollo de esta fase, de acuerdo con lo previsto en los términos de referencia acordados por las Partes. Dichas actividades se financian con los recursos de la Cooperación Técnica.
2. El monto de recursos aprobado por el Banco para la realización de la Cooperación Técnica (en adelante, la “Contribución”), será de hasta cuatrocientos cincuenta mil dólares de los Estados Unidos de América (US\$450.000), que se desembolsará con cargo a los recursos del Programa Estratégico para el Desarrollo Financiado con Capital Ordinario del Banco.
3. Las actividades de la Cooperación Técnica incluyen la fase de formulación del Proyecto, lo que comprende la elaboración del estudio de factibilidad y, obtenida la viabilidad del

Proyecto en el marco del Invierte.pe, el Informe de Evaluación, abarcando aspectos técnicos, financieros y legales.

4. La Contribución será realizada bajo la modalidad de recuperación contingente. Las Partes acuerdan que el reembolso de la Contribución al Banco deberá efectuarse sólo si el Proyecto alcanza su cierre comercial, entendido como la firma del contrato de asociación público-privada, bajo cualquiera de sus modalidades. El reembolso será efectuado por el ganador de la licitación del Proyecto a la fecha de su cierre comercial, de acuerdo con el monto de los gastos que hayan sido efectuados por el Banco para el Proyecto. Para efectos del reembolso, el Beneficiario incluirá en los respectivos documentos de licitación del Proyecto la obligación del ganador de la licitación de efectuar el reembolso correspondiente al Banco. El Banco notificará al Beneficiario el monto de los gastos realizados a ser reembolsado.
5. El plazo para la ejecución y desembolso de los recursos de la Contribución será de treinta y seis (36) meses, contado desde la entrada en vigor de este Convenio. Cualquier parte de la Contribución no utilizada dentro de ese plazo, o de cualquiera de sus prórrogas, será cancelada. El plazo indicado, y cualquier otro que se establezca en este Convenio, sólo podrá ser ampliado, por razones justificadas, con el consentimiento, por escrito, de las Partes.
6. El Banco ejecutará la Cooperación Técnica, para lo cual utilizará los recursos de la Contribución para contratar y pagar directamente los servicios de consultoría (los “Consultores”) necesarios para el cumplimiento de los objetivos y las actividades de la Cooperación Técnica. La identificación, selección, contratación y supervisión de los Consultores se llevará a cabo por el Banco, de acuerdo con sus políticas, normas y procedimientos.
7. El Beneficiario se compromete a colaborar tanto con los Consultores como con el personal del Banco, proporcionando, en forma oportuna, la información y los documentos que sean necesarios para la realización de las actividades de la Cooperación Técnica. Asimismo, el Beneficiario informará al Banco sobre cualquier situación o evento que pudiera incidir negativamente en la ejecución de la Cooperación Técnica, y se compromete a coordinar con las entidades gubernamentales vinculadas a la fase de Formulación del Proyecto.
8. El financiamiento de esta Cooperación Técnica no implica en forma alguna un compromiso de parte del Banco de financiar total o parcialmente cualquier programa, proyecto o servicio que directa o indirectamente pudiera resultar de la ejecución de la Cooperación Técnica. Las opiniones de los Consultores no comprometerán al Banco, el cual se reserva el derecho de formular, al respecto, las observaciones o salvedades que considere apropiadas. El Banco será responsable únicamente por la ejecución de la Cooperación Técnica, quedando todas las decisiones sobre la formulación del Proyecto a criterio, riesgo y responsabilidad del Beneficiario. Los Consultores serán responsables por el contenido de los productos/entregables que elaboren, así como por las opiniones que, dentro de dichos entregables, emitan en el ejercicio profesional, según cada especialidad. La supervisión y entrega de los informes de los Consultores será coordinada por el Banco.

9. Sin limitación alguna a las inmunidades y los privilegios del Banco, derivados del Convenio Constitutivo del Banco o de cualquier otro acuerdo o norma aplicable del derecho internacional o nacional, el Banco no será responsable ante el Beneficiario u otros terceros por ninguna pérdida, costo, daño o responsabilidad en los que el Beneficiario incurra como resultado de la Cooperación Técnica.
10. El Banco se compromete a que, para mitigar potenciales conflictos de interés, el personal del Banco que participe directamente en la coordinación y supervisión de los servicios de consultoría contratados en el marco del presente Convenio, mientras esté vigente el plazo establecido en el párrafo 5 del presente Convenio, no brindará asesorías a los potenciales licitantes del Proyecto.
11. El Banco se compromete a utilizar la información suministrada por el Beneficiario durante el plazo para ejecución y desembolso de la Contribución, de acuerdo con sus normas y políticas aplicables, manteniendo confidencialidad y reserva de la información que le sea comunicada por el Beneficiario con carácter confidencial, en tanto el Estado peruano no haya tomado una decisión sobre el Proyecto.
 - i. Se entenderá por información confidencial (la “Información Confidencial”), sin limitación alguna, toda documentación, procedimientos, metodologías, data e información, impresa o almacenada electrónicamente, dentro de la propiedad, tenencia, custodia o control del Beneficiario que éste comunique o proporcione al Banco, de forma verbal o escrita, en relación con el Proyecto. La Información Confidencial incluye, pero no se limita a, todos los correos electrónicos, mensajes o archivos electrónicos, bases de datos, calendarios, informes, microfichas, notas, cintas electrónicas, grabaciones de audio, grabaciones de vídeo, hojas de cálculo, datos contables y financieros, e imágenes, siempre y cuando: (a) la Información Confidencial que se transmita por escrito o electrónicamente esté claramente identificada por escrito con la palabra “Confidencial”, en español u otro idioma oficial del Banco, al momento de ser proporcionada por el Beneficiario al Banco; y (b) respecto a la Información Confidencial revelada oral o visualmente, esté identificada verbalmente como confidencial al momento de su divulgación, debiendo el Beneficiario proporcionar al Banco dentro de los quince (15) días hábiles posteriores a su divulgación un resumen escrito describiendo brevemente la información y confirmando su carácter de confidencial.
 - ii. El Banco hará esfuerzos razonables, pero nunca menores a los utilizados para proteger su propia información confidencial, para prevenir la divulgación de la Información Confidencial a terceros. La obligación de confidencialidad a cargo del Banco no será aplicable a la Información Confidencial que: (a) no esté identificada por el Beneficiario con la leyenda de confidencialidad si se revela por escrito o, si se revela oral o visualmente, no esté identificada como confidencial en el momento de la revelación y posteriormente identificada por escrito en la forma requerida en el párrafo i. precedente; o (b) se encuentre en el momento de su divulgación o, posteriormente, sea públicamente disponible sin culpa del Banco; o (c) ya se encontraba en los archivos del Banco antes de la divulgación por el Beneficiario

bajo este Convenio; o (d) sea recibida de un tercero que no tenga obligaciones de confidencialidad con el Beneficiario; o (e) sea desarrollada independientemente por el Banco sin el uso de la Información Confidencial del Beneficiario. Adicionalmente, si en el marco de cualquier procedimiento legal o administrativo o investigación, alguna autoridad gubernamental solicita al Banco revelar toda o parte de la Información Confidencial, el Banco hará sus mayores esfuerzos para que dicha solicitud sea redirigida al Beneficiario, y notificará por escrito en forma inmediata al Beneficiario sobre la existencia, términos y circunstancias que rodean tal solicitud, de modo que el Beneficiario pueda, a su entera discreción y a su exclusivo costo, solicitar una orden de protección u otro recurso apropiado o adoptar medidas para resistir o limitar el alcance de la divulgación solicitada. Si no se obtiene una orden de protección u otro recurso y, a juicio del Banco, la divulgación es legalmente requerida, el Banco podrá hacer dicha divulgación sin responsabilidad en virtud del presente Convenio, siempre que: (i) el Banco realice los esfuerzos razonables para suministrar la mínima Información Confidencial que resulte estrictamente necesaria para cumplir con la solicitud y (ii) el Banco le proporcione al Beneficiario, si es legalmente posible, una copia de la solicitud, así como un detalle de la Información Confidencial que revelará, con la suficiente antelación a su divulgación como sea razonablemente posible.

- iii. Las Partes acuerdan que la confidencialidad referida en los párrafos i. y ii. precedentes se mantendrá, de ser el caso, hasta el vencimiento del plazo de ejecución y desembolso indicado en el párrafo 5 de este Convenio, o, en caso el Convenio culmine antes de dicho plazo, hasta que el Estado peruano no haya tomado una decisión sobre el Proyecto.
- 12. El Beneficiario deberá comunicar al Banco, por escrito, dentro de un plazo máximo de diez (10) días hábiles contados a partir de la fecha de suscripción del presente Convenio, si considera que éste contiene información que se pueda calificar como una excepción al principio de divulgación de información previsto en la Política de Acceso a Información del Banco, en cuyo caso el Beneficiario deberá señalar dicha información en las disposiciones pertinentes del Convenio. De conformidad con la mencionada política, el Banco procederá a poner a disposición del público en su página “Web” el texto del presente Convenio una vez que éste haya entrado en vigor y haya expirado el plazo mencionado, excluyendo solamente aquella información que el Beneficiario haya calificado como una excepción al principio de divulgación de información previsto en dicha política.
 - 13. Todos los avisos, solicitudes, comunicaciones o notificaciones que las Partes deban dirigirse en virtud de este Convenio, se efectuarán por escrito y se considerarán realizados desde el momento en el que el documento correspondiente se entregue al destinatario en la dirección indicada a continuación, a menos que las Partes acordasen por escrito que sea realizado de otra manera:

Del Banco:

Banco Interamericano de Desarrollo
Dean Valdivia 148-Piso 10
Centro Empresarial Platinum Plaza
Lima, Perú

Del Beneficiario:

Agencia de Promoción de la Inversión Privada - PROINVERSIÓN
Av. Canaval Moreyra Nro. 150 - Piso 9 - San Isidro
Lima, Perú

14. Sin perjuicio de las obligaciones de reembolso establecidas en el párrafo 4 del Convenio, cualquiera de las Partes podrá dar por terminado el presente Convenio, y todos los derechos y obligaciones que del mismo se derivan, mediante una notificación por escrito a la otra. La terminación del Convenio se hará efectiva a los treinta (30) días contados a partir de la fecha de recepción de la notificación correspondiente por la Parte destinataria, y no dará lugar a reclamo o indemnización alguna entre las Partes.
15. El Beneficiario se compromete a revisar cada producto o entregable descrito en los términos de referencia, y podrá solicitar ajustes o modificaciones de carácter técnico a estos. En todo caso, si el Banco no recibe una solicitud de ajustes o modificaciones dentro del plazo de doce (12) días hábiles, contados a partir de la entrega del producto o entregable respectivo al Beneficiario, se entenderá que el Beneficiario ha recibido el producto o entregable a su satisfacción. Los ajustes solicitados por el Beneficiario podrán ser de carácter técnico, ambiental, social, administrativo, financiero o legal, así como de corrección de errores materiales u omisiones de los consultores o modificaciones para asegurar que los productos o entregables se ajusten a la normativa aplicable y a los términos de referencia del Proyecto. Recibida una solicitud de ajuste o modificación, el Banco se comunicará con el Beneficiario y con los Consultores para analizar y acordar, de ser el caso, las modificaciones, aclaraciones o respuestas pertinentes. Los Consultores evaluarán los ajustes o modificaciones solicitados por el Beneficiario, sustentando el origen y razones del cambio en sus opiniones o recomendaciones, según corresponda. La versión revisada del producto o entregable de los Consultores, o en su caso, una respuesta de los Consultores a las observaciones del Beneficiario será remitida por el Banco al Beneficiario en el plazo que el Banco y el Beneficiario acuerden. Si el Banco no recibe una respuesta del Beneficiario dentro del plazo de doce (12) días hábiles siguientes a la fecha de entrega de la versión revisada o de la respuesta al Beneficiario, se entenderá que el Beneficiario ha recibido el producto o entregable a su satisfacción. Las Partes acuerdan que podrán realizarse, como máximo, hasta dos (2) ciclos de revisión para cada producto o entregable que el Banco remita al Beneficiario.
16. Los derechos y obligaciones establecidos en el Convenio son válidos y exigibles, de conformidad con los términos en él convenidos, sin relación a legislación de país determinado.

17. Para la solución de cualquier controversia que se derive de este Convenio y que no se resuelva por acuerdo entre las Partes, éstas se someten incondicional e irrevocablemente al siguiente procedimiento y fallo arbitrales:
- (a) Composición del Tribunal. El Tribunal de Arbitraje se compondrá de tres (3) miembros, que serán designados en la forma siguiente: uno, por el Banco, otro, por el Beneficiario, y un tercero, en adelante denominado el “Dirimente”, por acuerdo directo entre las Partes o por intermedio de los respectivos árbitros. Si las Partes o los árbitros no se pusieren de acuerdo con respecto a la persona del Dirimente, o si una de las Partes no pudiera designar árbitros, el Dirimente será designado a petición de cualquiera de las Partes por el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos. Si una de las Partes no designare árbitro, éste será designado por el Dirimente. Si alguno de los árbitros designados o el Dirimente no quisiere o no pudiere actuar o seguir actuando, se procederá a su reemplazo en igual forma que para la designación original. El sucesor tendrá las mismas funciones y atribuciones que el antecesor.
 - (b) Iniciación del Procedimiento. Para someter la controversia al procedimiento de arbitraje, la Parte reclamante dirigirá a la otra una comunicación escrita exponiendo la naturaleza del reclamo, la satisfacción o reparación que persigue y el nombre del árbitro que designa. La Parte que hubiere recibido dicha comunicación deberá, dentro del plazo de cuarenta y cinco (45) días, comunicar a la Parte contraria el nombre de la persona que designe como árbitro. Si dentro del plazo de treinta (30) días contados desde la entrega de la comunicación referida al reclamante, las Partes no se hubieren puesto de acuerdo en cuanto a la persona del Dirimente, cualquiera de ellas podrá recurrir ante el Secretario General de la Organización de los Estados Americanos para que éste proceda a la designación.
 - (c) Constitución del Tribunal. El Tribunal de Arbitraje se constituirá en Washington, Distrito de Columbia, Estados Unidos de América, en la fecha que el Dirimente designe y, constituido, funcionará en las fechas que fije el propio Tribunal.
 - (d) Procedimiento.
 - (i) El Tribunal sólo tendrá competencia para conocer de los puntos de la controversia. Adoptará su propio procedimiento y podrá por propia iniciativa designar los peritos que estime necesarios. En todo caso, deberá dar a las Partes la oportunidad de presentar exposiciones en audiencia.
 - (ii) El Tribunal fallará en conciencia, basándose en los términos del Convenio, y pronunciará su fallo aún en el caso de que alguna de las Partes actúe en rebeldía.
 - (iii) El fallo se hará constar por escrito y se adoptará con el voto concurrente de dos miembros del Tribunal, por lo menos. Deberá dictarse dentro del plazo de sesenta (60) días a partir de la fecha del nombramiento del Dirimente, a

menos que el Tribunal determine que por circunstancias especiales e imprevistas debe ampliarse dicho plazo. El fallo será notificado a las Partes mediante comunicación suscrita, cuando menos, por dos miembros del Tribunal. Las Partes acuerdan que cualquier fallo del Tribunal deberá cumplirse dentro del plazo de treinta (30) días a partir de la fecha de la notificación, tendrá mérito ejecutivo y no admitirá recurso alguno.

- (e) Gastos. Los honorarios de cada árbitro serán cubiertos por la Parte que lo hubiere designado y los honorarios del Dirimente serán cubiertos por ambas Partes en igual proporción. Antes de constituirse el Tribunal, las Partes acordarán los honorarios de las demás personas que de mutuo acuerdo convengan que deben intervenir en el procedimiento de arbitraje. Si el acuerdo no se produjere oportunamente, el propio Tribunal fijará la compensación que sea razonable para dichas personas, tomando en cuenta las circunstancias. Cada Parte sufragará sus costos en el procedimiento de arbitraje, pero los gastos del Tribunal serán sufragados por las Partes en igual proporción. Toda duda respecto a la división de los gastos o a la forma en que deban pagarse será resuelta sin ulterior recurso por el Tribunal.
 - (f) Notificaciones. Toda notificación relativa al arbitraje o al fallo será hecha en la forma prevista en esta cláusula. Las Partes renuncian a cualquier otra forma de notificación.
18. Ninguna disposición de las aquí establecidas podrá ser interpretada como un acto de renuncia por parte del Banco o sus funcionarios y empleados, de los privilegios e inmunidades que le han sido concedidos como organización internacional por su Convenio Constitutivo, por el derecho internacional o por las leyes de cualquiera de sus países miembros.
19. Toda modificación, renuncia o consentimiento otorgado en relación con este Convenio, se efectuará en forma expresa, por escrito y por acuerdo mutuo suscrito por los representantes de las Partes.

Le ruego manifestar su aceptación a los términos del presente Convenio, en su calidad de representante autorizado del Beneficiario, mediante la suscripción y remisión del Convenio firmado al Banco. Una vez suscrito por los representantes debidamente autorizados para ello, este Convenio entrará en vigor en la fecha de su suscripción por el Beneficiario.

Muy atentamente,



Ezequiel Cambiasso
Representante a.i. del Banco en Perú

Aceptado:

José Antonio Salardi Rodríguez
Director Ejecutivo de ProInversión

Fecha: _____